

**Findaid 2/113**

**A.0766**

**Anita Pfouts Collection**

**1994-2003**

**National Archives of Namibia, 2011  
Updated 2017**

**National Archives of Namibia**  
**Findaid 2/113: A.0766 Anita Pfouts Collection, 1994-2003**  
**Listed by Anita Pfouts. Findaid arranged by Werner Hillebrecht**  
**Windhoek, 2017**

© National Archives of Namibia



Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

**Republic of Namibia**  
**Ministry of Education, Arts and Culture**  
**National Archives of Namibia**  
**P/Bag 13250**  
**Windhoek**  
**Namibia**

**Tel. +264–61–2935211 (switchboard), 2935210 or 2935222 (reading room)**

**Fax +264–61–2935207**

[national.archives@nlas.gov.na](mailto:national.archives@nlas.gov.na)

## **Private Accession A.0766 Anita Pfouts Collection**

### **Introduction**

#### **Provenance**

This collection was donated by the American linguist Dr Anita Pfouts in 1994 and 2011. She collected oral recordings in Namibia during 1994 in the course of research for her PhD thesis on historical linguistics, which was finalised in 2003.

#### **Description**

The collection consists of

- A. Speech recordings on audio cassettes
- B. Research notes
- C. Doctoral thesis

The focus of the interviews was on the collection of a comparative vocabulary of Namibian (and some Angolan) Bantu languages and dialects.

#### **Processing**

The speech recordings have been indexed on the ORAL database.

They have not been transcribed and not been digitised (as at 2017).

## Listing

### Part A. Speech recordings

The speech recordings are shelved in the orature collection and have to be ordered with their cassette number (B series).

These cassettes are also indexed on the ORAL database.

Cassette	Details
B.212/01	Jaakko Kangayi recorded at Nkurenkuru (Kavango region) on 1994-11-16. Language: Rukwangali. Kwangali traditions
B.212/02	Joseph Isala recorded at Nkurenkuru (Kavango region) on 1994-11-16. Language: Nyemba
B.212/03	Joseph Sitoka recorded at Nkurenkuru (Kavango region) on 1994-11-14. Language: Rukwangali
B.212/04	Joseph Sitoka recorded at Nkurenkuru (Kavango region) on 1994-11-14. Language: Rukwangali
B.212/05	Rubana Musunga recorded at Bunya (Kavango region) on 1994-11-17. Language: Rukwangali
B.212/06	Lawrence Mbereshu recorded at Rundu (Kavango region) on 1994-11-19. Language: Sambiu
B.212/07	Lawrence Mbereshu recorded at Rundu (Kavango region) on 1994-11-19. Language: Sambiu
B.212/08	Aloys Hashipara recorded at Sambiyu (Kavango region) on 1994-11-22. Language: Sambiyu
B.212/09	Aloys Hashipara recorded at Sambiyu (Kavango region) on 1994-11-22. Language: Sambiyu
B.212/10	Edmund Likuwa recorded at Nyangana (Kavango region) on 1994-11-08. Language: Rumanyo
B.212/11	Edmund Likuwa recorded at Nyangana (Kavango region) on 1994-11-08. Language: Rumanyo
B.212/12	ThikushoDimbindoMayongoro recorded at Andara (Kavango region) on 1994-11-24. Language: Thimbukushu
B.212/13	Litapelo Muyaukwa recorded at ? (Caprivi region) on 1994-12-01. Language: Mbalangwe
B.212/14	Sitomiso Chata recorded at ? (Caprivi region) on 1994-12-02. Language: Chifwe
B.212/15	Sitomiso Chata recorded at ? (Caprivi region) on 1994-12-02. Language: Chifwe
B.212/16	Fumwango J.M.MuzitangeMoralismami II recorded at ? (Caprivi region) on 1994-12-05. Language: Sesubia
B.212/17	Fumwango J.M.MuzitangeMoralismami II recorded at ? (Caprivi region) on 1994-12-05. Language: Sesubia

<b>Cassette</b>	<b>Details</b>
B.212/18	Unnamed (Teacher at Mulumba Primary School) recorded at Mulumba Primary School (Caprivi region) on 1994-12-05. Language: Sesubia
[B.212/19]	[empty cassette - removed]
[B.212/20]	[empty cassette - removed]
B.212/21	James Pekeha recorded at Opuwo (Kunene region) on 1994-07-14. Language: Otjiherero
B.212/22	Unnamed (Woman in her 60s) recorded at Otjindakwi. Undated. Language: Otjiherero
B.212/23	Nkangombe (Pastor) recorded at Warmquelle on 1994-07-18. Language: Otjiherero
B.212/24	Elizabeth Hiriheke Katjimba recorded at ? on 1994-07-20. Language: Otjiherero. On material culture
B.212/25	Kasita Mburura recorded at ? on 1994-07-20 Language: Otjiherero. Otjiherero word list and background
B.212/26	Kasita Mburura recorded at ? on 1994-07-20 Language: Otjiherero. Otjiherero word list and background
B.212/27	Kasita Mburura recorded at ? on 1994-07-20 Language: Otjiherero. Otjiherero word list and background
B.212/28	UpuenisaMuhapikwa recorded at Okangweti & Epupa (Kunene region) on 1994-07-28. Language: Otjihimba
B.212/29	Basekama Ngombe recorded at Okangwati (Kunene region) on 1994-07-29. Language: Otjihimba
B.212/30	Unnamed (Man born in Angola) recorded at Okangwati (Kunene region) on 1994-07-29. Language: Otjingumbi
B.212/31	Unnamed recorded at Epupa (Kunene region) on 1994-07-28. Language: Otjithemba
B.212/32	Tjihenana Ngava recorded at Okangwati (Kunene region) on 1994-08-01. Language: Otjithemba
B.212/33	Unnamed (Two old men (60s or 70s)) recorded at Okangwati (Kunene region) on 1994-07-31. Language: Otjingambwe
B.212/34	Kurikama Kahura recorded at Okangwati (Kunene region) on 1994-08-02. Language: Otjihakaona
B.212/35	Dr. S.V.V. Nambala recorded at Oniipa (Oshikoto region) on 1994-09-20. Language: Oshindonga
B.212/36	Dr. S.V.V. Nambala recorded at Oniipa (Oshikoto region) on 1994-09-20. Language: Oshindonga
B.212/37	Petrus Ndongo recorded at Odibo (Ohangwena region) on 1994-09-23. Language: Oshikwanyama
B.212/38	Petrus Ndongo recorded at Odibo (Ohangwena region) on 1994-09-23. Language: Oshikwanyama
B.212/39	Stephanus Amushila recorded at Oshikuku (Omusati Region) on 1994-09-06. Language: Oshikwambi
B.212/40	Stephanus Amushila recorded at Oshikuku (Omusati Region) on 1994-09-06. Language: Oshikwambi

<b>Cassette</b>	<b>Details</b>
B.212/41	NdakukamoShikongoAnguwo recorded at ? on 1994-08-18. Language: Oshingandjera
B.212/42	NdakukamoShikongoAnguwo recorded at ? on 1994-08-18. Language: Oshingandjera
B.212/42	NdakukamoShikongoAnguwo recorded at ? on 1994-08-18. Language: Oshingandjera
B.212/44	Julie Negumbo recorded at ? on 1994-09-27. Language: Oshinkolonkadhi
B.212/45	Julie Negumbo recorded at ? on 1994-09-27. Language: Oshinkolonkadhi
B.212/46	Henry Katali recorded at Eunda-Kolonkadhi (Omusati Region) on 1994-08-17. Language: Oshiunda
B.212/47	Magdalena Ntonie recorded at ? on 1994-09-28. Language: Oshikwaluudhi
B.212/48	Tate Makulu recorded at ? on 1994-09-30. Language: Oshimbalanhu
B.212/49	Tate Makulu recorded at ? on 1994-09-30. Language: Oshimbalanhu

## **Part B. Research notes**

The research notes are shelved with the Accessions main series, A.0766.

1 bound volume (122 fol.), comprising of:

- List of tapes
- Field notes
- Word lists derived from transcriptions of the recordings
- Word lists derived from various published and unpublished sources

## **Part C. Doctoral thesis, University of California at Los Angeles, 2003**

[Donated 2011]

**“Economy and Society in Northern Namibia 500 BCE to 1800 CE : A Linguistic Approach” by Anita Pfouts**

[Digital file in MS-Word format shelved in restricted accessions master folder]  
Converted to PDF and shelved in electronic library as ELFI-0381